

ENGLISH	TRANSLITERATION (TARGET LANGUAGE)
Do you feel sick?	nay uk mee un doach jee a jong chœ dtay?  ( អ្នក មាន ជួច ជា ចង់ ឈឺ ទេ? )
Did you begin to feel sick today?	nay uk jup doach jee a jong chœ nou tnai niH mairn dtay?  ( អ្នក ចាប់ ជួច ជា ចង់ ឈឺ នៅ ថ្ងៃ នេះ មែន ទេ? )
How many days have you felt sick?	bpon maan tnai moak haW ee dail nay uk mee un doach jee a jong chœ?  ( ប៉ុន្មាន ថ្ងៃ មក ហើយ ដែល អ្នក មាន ជួច ជា ចង់ ឈឺ? )
Is the sickness here?	ju'm ngœ nu'H moak dol haW ee mairn dtay?  ( ជម្ងឺ នោះ មក ដល់ ហើយ មែន ទេ? )
Do you feel nauseated?	nay uk mee un doach jee a jong ka oo ut dtay?  ( អ្នក មាន ជួច ជា ចង់ ក្អួត ទេ? )
Did the nausea start today?	jom nong ka oo ut nu'H jup pa daWm nou tnai niH mairn dtay?  ( ចំណង់ ក្អួត នោះ ចាប់ ផ្ដើម នៅ ថ្ងៃ នេះ មែន ទេ? )
How many days have you had the nausea?	bpon maan tnai moak haW ee dail nay uk mee un jom nong ka oo ut nu'H?  ( ប៉ុន្មាន ថ្ងៃ មក ហើយ ដែល អ្នក មាន

	ចំណង់ ក្អួត នោះ?)
Have you been vomiting?	nay uk mee un dail ka oo ut dtay? ( អ្នក មាន ដែល ក្អួត ទេ?)
Is there any blood in your vomit?	mee un chee um dtay knong gom oo ut nay uk? ( មាន ឈាម ទេ ក្នុង កំអូត អ្នក?)
Is there any black color in your vomit?	mee un bpoa a kmao ay dtay knong gom oo ut nay uk? ( មាន ពណ៌ ខ្មៅ អី ទេ ក្នុង កំអូត អ្នក?)
Have you had any diarrhea?	nay uk mee un dail joH ree uk dtay? ( អ្នក មាន ដែល ចុះ រាក ទេ?)
How many times have you had diarrhea today?	nay uk mee un joH ree uk bpon maan dorng haW ee tnai niH? ( អ្នក មាន ចុះ រាក ប៉ុន្មាន ដង ហើយ ថ្ងៃ នេះ?)
Would your diarrhea today fill this?	lee a mu' ree uk nay uk tnai niH bom pegn wee a niH baan dtay? ( លាមក រាក អ្នក ថ្ងៃ នេះ បំពេញ វា នេះ បាន ទេ?)
What color is the diarrhea?	lee a mu' ree uk nay uk bpoa a ay? ( លាមក រាក អ្នក ពណ៌ អី?)
Is it red?	wee a bpoa gror horm? ( វា ពណ៌ ក្រហម?)
Is it yellow?	wee a bpoa a lœ ung? ( វា ពណ៌ លឿង?)

Is it green?	wee a bpoa a bai dtornng? (វា ពណ៌ បៃតង?)
Is it black?	wee a bpoa a kmao? (វា ពណ៌ ខ្មៅ?)
When was the last time you had a bowel movement?	nay uk bot jUhng tom lUhk grao ee bong oH nou bpayl naa? (អ្នក បត់ ជើង ធំ លើក ក្រោយ បង្អស់ នៅ ពេល ណា?)
Has there been any blood in your stool?	mee un dail kUhg n mee un chee um dtay nou knong lee a mu' nay uk? (មាន ដែល ឃើញ មាន ឈាម ទេ នៅ ក្នុង លាមក អ្នក?)
Are you bleeding from your rectum?	nay uk mee un jegn chee um dtaam roo un goot dtay? (អ្នក មាន ចេញ ឈាម តាម រន្ធក្នាច ទេ?)
Have your stools been black?	lee a mu' nay uk mee un dail kmao dtay? (លាមក អ្នក មាន ដែល ខ្មៅ ទេ?)
Do you have fever?	nay uk mee un gru'n dtay? (អ្នក មាន គ្រុន ទេ?)
For how many days have you had a fever?	nay uk gru'n bpon maan tnai moak haW ee? (អ្នក គ្រុន ប៉ុន្មាន ថ្ងៃ មក ហើយ?)
Does it burn when you urinate?	mee un choo ul dtay bpayl nay uk noam? (មាន ឆ្ងល ទេ ពេល អ្នក នោម?)
Does it hurt when you urinate?	mee un chœ dtay bpayl nay uk noam?

	( មាន ឈឺ ទេ ពេល អ្នក នោម?)
Are you urinating more than usual?	nay uk noam chraWn jee ung toa um ma daa dtay?  ( អ្នក នោម ច្រើន ជាង ធម្មតា ទេ?)
Is there blood in the urine?	mee un kUhgñ chee um dtay nou knong dteuk noam?  ( មាន ឃើញ ឈាម ទេ នៅ ក្នុង ទឹក នោម?)
When did you eat last?	nay uk hoap jong grao ee bong oH nou bpayl naa?  ( អ្នក ហូប ចុង ក្រោយ បង្អស់ នៅ ពេល ណា?)
Are you hungry?	nay uk klee un dtay?  ( អ្នក ឃ្មាន ទេ?)
Do you have worms?	nay uk mee un bproon dtay?  ( អ្នក មាន ព្រូន ទេ?)
Do you have malaria?	nay uk mee un gru'n jun dtay?  ( អ្នក មាន គ្រុន ចាញ់ ទេ?)
Do you have tuberculosis?	nay uk mee an ro bayng dtay?  ( អ្នក មាន រលេង ទេ?)
Do you know what I mean by the term HIV?	nay uk deung taa kinyom nee yee uy bpee ay dtay gaal naa kinyom taa bpee uk heeo (aych aay vee)?  ( អ្នក ដឹង ថា ខ្ញុំ និយាយ ពី អី ទេ កាល ណា ខ្ញុំ ថា ពាក្យ ហ៊ីវ (HIV)?)
Do you know what I mean by the term AIDS?	nay uk deung taa kinyom nee yee uy bpee ay

	<p>dtay gaal naa kinyom taa bpee uk see daa?</p> <p>( អ្នក ដឹង ថា ខ្ញុំ និយាយ ពី អី ទេ កាល ណា ខ្ញុំ ថា ពាក្យ ស៊ីដា(AIDS) ? )</p>
<p>Are you infected with the HIV virus?</p>	<p>wee a ru's heew mee un bee ut bee un nay uk dtay?</p> <p>( វីរុស ហ៊ីវ មាន បៀតបៀន អ្នក ទេ? )</p>
<p>Do you have AIDS?</p>	<p>nay uk mee un ju'm ngœ see daa dtay?</p> <p>( អ្នក មាន ជម្ងឺ ស៊ីដា ទេ? )</p>
<p>You need a blood test for the HIV virus.</p>	<p>nay uk dtrou gaa wee pee uk chee um roak mUhl wee a ru's heew</p> <p>( អ្នក ត្រូវ ការ វិភាគ ឈាម រក មើល វីរុស ហ៊ីវ។ )</p>